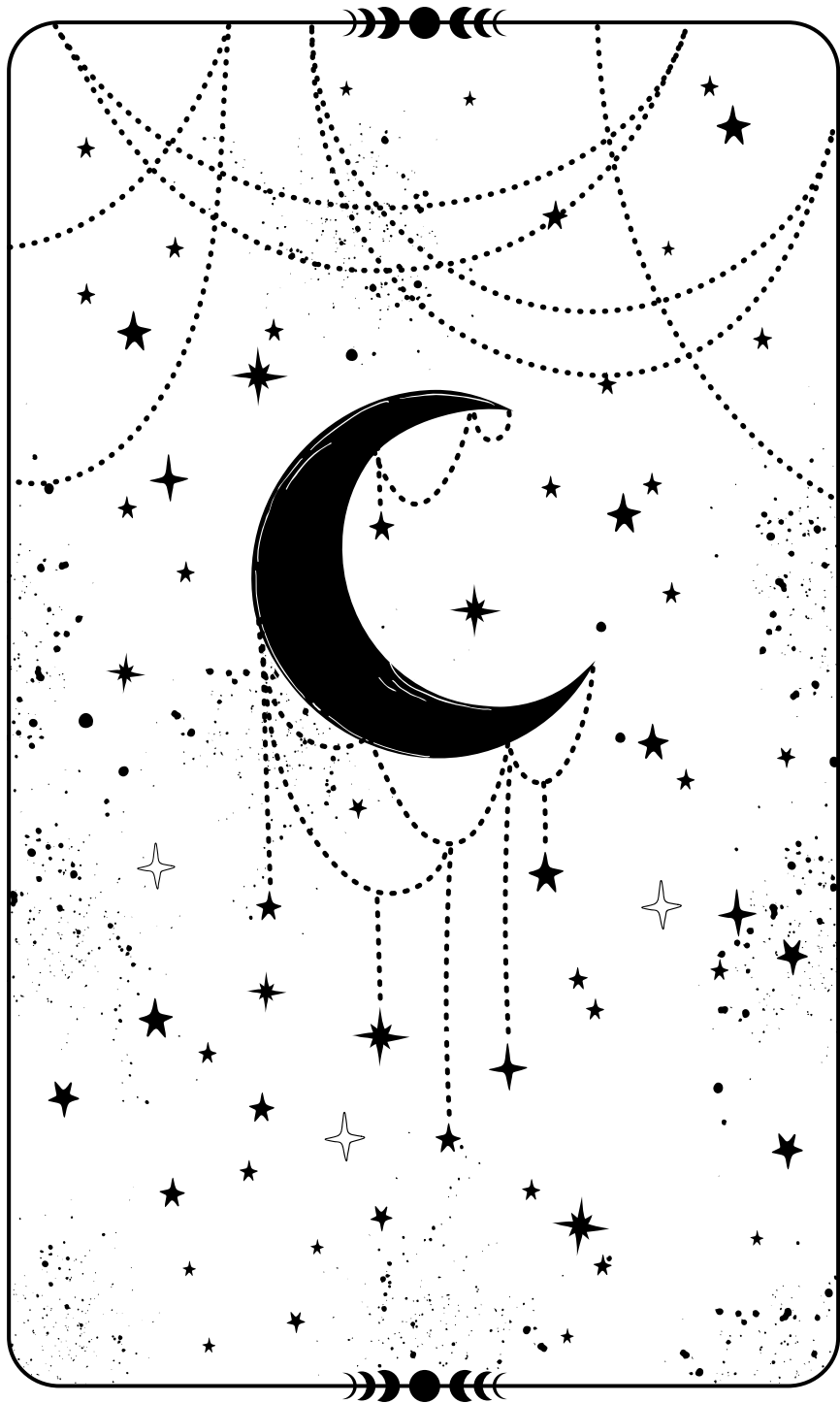






Коварная магия
Коварная принцесса

Л. Л. Кэмпбелл

Коварная Принцесса

Freedom

МОСКВА

2023

УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Coe)-44
К98

L.L. Campbell

Tricky Princess

Copyright © 2022 by L.L. Campbell

Иллюстрация на обложке *М. Лапина*

Художественное оформление *Е. Белобородовой*

Внутреннее оформление *Л. Бырсы*

Кэмпбелл, Л. Л.

К98 Коварная принцесса / Л. Л. Кэмпбелл ; [перевод с английского Н. Рысс]. — Москва : Эксмо, 2023. — 384 с. — (Young Adult. Темные и злые).

ISBN 978-5-04-179582-5

Рос, наследный принц, отчаянно старается избежать своей судьбы правителя. Когда Асмодей похищает его возлюбленную Эллию, у него остается только один путь. Теперь он должен оставить уединенную жизнь и отправиться в Хэл — обитель монстров и устрашающих воспоминаний.

Эллия, ведьма-трикстер, никогда не предполагала, что окажется запертой в замке вместе с дремлющими Богами, мертвецами и демонами. Девушка учится использовать свои силы, и в этом ей помогает новообетенный друг. Со временем Эллия осознает, что Хэлу нужны перемены. Юная ведьма скучает по Росу, но не может избавиться от ощущения, что она находится именно там, где и должна быть.

Эллия понимает, что только ей под силу сохранить баланс между смертным и демоническим миром. Вот только есть одна проблема: ведьма может потерять свою душу навсегда.

УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Coe)-44

© Рысс Н., перевод на русский язык, 2023
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2023

ISBN 978-5-04-179582-5

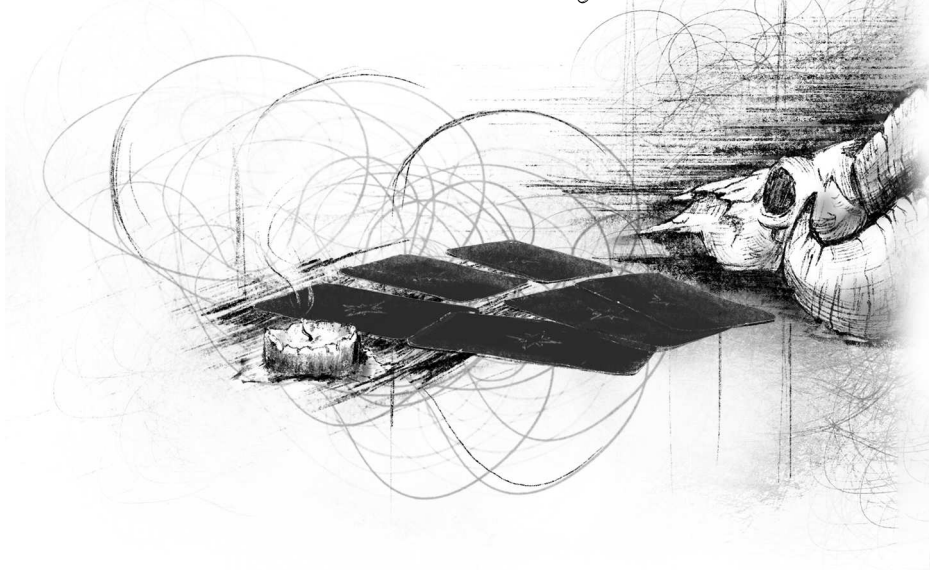
Спасибо, что дали этой книге шанс!
Надеюсь, вам понравятся персонажи и мир,
в котором они живут.

Целую, Л.Л.

Посвящается Эш. Спасибо тебе за длинные со-
общения и бессонные ночи.

Читателям, благодаря которым эта книга уви-
дела свет.

А также моей стайке дрянных девчонок. Я лю-
блю вас больше, чем вы можете себе представить!





Часть первая

Наши души
обязательно встретятся.



Неделя без Элли

— **К**ак мне добраться до нее? — прорычал Рос, глубже вонзая клинок в грудь демона. Кровь хлынула изо рта существа. — Как ее спасти?

Каждый удар становился все более отчаянным, более яростным, по мере того как Рос все глубже и глубже погружался в недра своей темной души. Если это поможет ему найти ответы, он готов жить в вечной тени и отблесках смерти.

— Я не могу... — раздался болезненный стон демона. Рос вынул клинок лишь для того, чтобы с силой вонзить его снова. — Я говорил тебе...

Слова твари сменились рыданиями, слезы смешались с кровью, покрывавшей его лицо. В конце концов демоны всякий раз забывали о своей ничтожной гордости, а их мерзкие реплики превращались в безудержные мольбы о пощаде. Совсем скоро он начнет умолять сохранить ему жизнь, но это не имело значения. Демон был бесполезен: даже если бы Рос получил необходимые ответы, он бы в любом случае убил мерзкую тварь.

Мучительно медленно Рос вонзил свой обсидиановый клинок под подбородок командира демонов. Острие рас-

секло плоть и кости с тошнотворным хрустом. Этот звук смешался с последним хриплым, булькающим вздохом твари. Через мгновение тишину нарушало лишь тяжелое дыхание Роса. Перед его глазами возникло видение испуганного лица Элли.



Рос смотрел в окно библиотеки Элли, в его руке болтался пустой стакан, а слишком маленький стул впивался в уставшие мышцы. Мышцы, которые последние семь дней были заняты охотой и убийствами.

Семь невыносимых дней без нее.

Рос поднес стакан к губам и сделал глоток, но зарычал, когда янтарной жидкости не удалось смыть привкус ярости, заполнившей его рот. Мужчина встал, сделал несколько неуклюжих шагов и споткнулся. Он оперся о стену возле камина, грубо отесанный камень впивался в ладонь. Рос взял себя в руки, но не мог совладать с желанием что-нибудь сломать. Дом вмешался в его планы — вероятно, устав от того беспорядка, который учинял мужчина в приступах ярости, — и наполнил пустой стакан.

— Хороший домик. — Рос медленно моргнул и приблизил стакан к губам. Его рот мгновенно наполнился слюной. У напитка был легкий землистый вкус с оттенком цитрусовых и лайма. — Чертова «Маргарита»?

Мужчина скривился, и пустота дома захлестнула его с головой. Силы яростно забурили под кожей. Элли была в Хэле. Одна. И только Боги знают, через что она сейчас проходит. Тени вились по стенам, пока Рос вновь проживал каждый из последних семи дней и свои неудачные попытки спасти девушку. Даже его непомерная сила не могла помочь вернуть ее.

Рос развернулся и швырнул напиток в камин. Это был любимый коктейль Элли, и одного лишь этого факта было достаточно, чтобы мужчина вновь погрузился в омут само-

бичевания. Пламя в камине вспыхнуло с новой силой, из груди мужчины донесся рев, дом задрожал. Рос попытался успокоиться — разрушение дома делу не поможет. Он глубоко вдохнул, и языки пламени угасли. В пустой комнате послышалось звяканье, перед Росом возник новый стакан.

— Лучше бы это был бурбон.

Воцарилась тишина, и мужчина поднес стакан к губам. Терпкий древесный вкус обволок язык и согрел все еще вздымающуюся грудь.

— Так-то лучше.

Рос целую неделю крушил все вокруг. Особенно с тех пор, как два дня назад уехали Феликс и Джейдис. Они примчались сюда сразу после исчезновения Элли. Вернее, после того, как Рос понял, что не может перенестись в Хэл и спасти девушку от своего отца. Он попытался попасть в подземный мир при помощи Билли. Но вместо Хэла он оказался в Галифаксе. Возникшие трудности удивили его: тьма всегда звала в свои объятия. С помощью одной лишь мысли Рос мог шагнуть в свою тень и оказаться в замке, который так хорошо знал. Теперь же связь с тем миром казалась хрупкой и разрушенной. Если отец Роса так отчаянно жаждал возвращения сына, то сейчас он все усложнял.

Удивительно, но Джейдис и Феликс ни в чем не винили Роса. Они были слишком расстроены и решили остаться на более длительное время, чтобы больше узнать о Хэле. Как и большинство ведьм, они не обращали внимания на старые обычаи или любые другие сверхъестественные явления. Совет откликнулся на их просьбу о помощи и предложил встретиться для обсуждения. Не то чтобы это могло чем-то помочь. Рос был единственным, в чьих силах было что-то изменить. По крайней мере, он так думал. Мужчина дернул плечами, когда его спину обожгла новая волна ярости. Рос одним глотком осушил свой стакан, и заботливый дом вновь наполнил его.

Отпив янтарной жидкости, мужчина стал мерить шагами пустую комнату. Должен быть иной способ, заклина-

ние или демон, о котором он не знает или которого до сих пор не убил. Гарм тоже был бесполезен, ведь его способности оказались заблокированы. Рос про себя проклял пса, даже если это была не его вина.

Хлопнула дверь.

— Помяни придурка... — Рос впился взглядом в гладкое черное тело своего старого друга, пересекающего порог комнаты. Его подружка бежала следом.

«*Чертов Хэл*», — про себя выругалась Билли.

Пристально рассматривая Роса и принюхиваясь, оба зверя вошли в библиотеку. Гарм скривился и обнажил зубы.

«*Кого ты убил на этот раз?* — спросил он. — *И когда ты в последний раз навевывался в душ?*»

Рос осмотрел себя, недоумевая от осуждающего тона Гарма. Его руки были чистыми, а вот все остальное тело оказалось забрызгано черной кровью.

— Я вызвал одного из младших командиров Вельзевула. — Мужчина остановился и встряхнул пустой стакан. Янтарная жидкость медленно наполнила его, и Рос тут же осушил половину. После этого он продолжил рассказ о командире своего дяди. — Немного поболтал с ним, немного попытал, и в конце концов он поведал мне некоторые мелкие детали.

Фамильяры наблюдали, как Рос опустошил стакан. Мужчина покачнулся, и Билли стремительным движением подтолкнула под него стул, не дав упасть.

«*Довольно!* — скомандовал Гарм, и дом выполнил его приказ, не став вновь наполнять стакан. Рос оскалился. — *Ну же, парень. Что тебе рассказал тот ублюдок?*»

Рос потер лицо. Весь последний час он пил, пытаясь забыть слова демона. Смех твари все еще звенел в ушах наравне с его хриплым предсмертным дыханием. Рос убил более двадцати демонов, и этот был единственным, у кого имелась хоть какая-то информация об Элли.

— Эллия все еще жива, но она не сможет скрываться слишком долго. Ублюдок упомянул что-то о демонах при дворе моего отца, которые не дают ей покоя.

Билли зарычала, и рамы на стенах задрожали. Ее не-
удержимый гнев слился воедино с гневом Роса.

«Он что-то говорил о наших силах?» — прорычал
Гарм.

— Нет, он лишь рассмеялся и произнес: «Удачи в поис-
ках принцессы». А затем я его зарезал, чтобы он больше не
мог болтать.

«Принцесса? — спросил Гарм. — Почему он ее так на-
звал?»

— Наверное, пытался меня разозлить, — прорычал
Рос. — Используя данное мною прозвище.

Прежде чем приблизиться к Росу, Билли взглянула на
Гарма.

«У нас есть идея». — Билли оттолкнула руку мужчины
от лица.

— Если потребуется убить еще больше демонов, — Рос
заглянул в ее янтарные глаза, вспыхнувшие от этого ком-
ментария, — то я в деле.

Несколько раз Билли охотилась вместе с Росом. Мало
того что сила ее гнева вторила мужчине, так вдобавок ко
всему Билли была крайне кровожадной. Рос быстро при-
шел к выводу, что она может быть настолько же смешной,
насколько и смертельно опасной.

«Нет, — пожурела она. — То есть мы в любой момент
можем убить еще кучку демонов. Но я говорю о пути в Хэл».

— Черт возьми, дорога в Хэл заблокирована. — Чем,
по их мнению, он занимался все это время? — Мы с Гармом
не можем туда попасть.

«Вы не можете попасть туда привычным путем.
А я говорю о буквальной дороге в Хэл», — ответила Билли.

Рос уставился на красивого зверя: она выглядела такой
серьезной. Мужчина лишь хрипло рассмеялся.

— Это миф, — выдавил он. — Если дорога в Хэл дей-
ствительно существует, почему люди не прыгают в маши-
ны и не пытаются навестить усопших?

«Пытаются» — ключевое слово. Вы не можете потрево-
жить душу, обретшую покой.

«Неблагодарный придурак», — прорычала Билли.

«Она права, — вмешался Гарм, прежде чем Билли успела снова огрызнуться. — *Дорога стара как мир и Боги. Это путешествие, в которое нельзя отправиться на машине. В конце пути вас ждут врата в Хэл.*»

Рос уставился на фамильяров. Он слышал об этой дороге, но никогда не думал, что она существует взаправду. До сегодняшнего дня у него не было необходимости прибегать к другим способам перемещения в Хэл.

— Насколько трудным это может оказаться? — спросил Рос.

«Очень», — ответил Гарм.

— Почему? — Рос покачал головой. — Мы были рождены в Хэле, поэтому проблем возникнуть не должно.

«Эта дорога не подчиняется тем же правилам».

«Я ходила этим путем множество раз, — с отсутствующим видом произнесла Билли. — Будет непросто, но мы справимся».

— Тогда вперед! — воскликнул Рос, пытаясь подняться со стула. — Чего же мы ждем?

Гарм бросился ему навстречу, но опоздал. Когда Рос поднялся, то запутался в своих длинных ногах и всем телом рухнул на пол. Мужчина застонал в деревянный пол и бесцеремонно рыгнул.

— Как насчет того, чтобы сначала протрезветь? — послышался из-за двери хриплый голос. Сэм медленно подошел к Росу, зажав нос двумя пальцами. Его острые черты лица смягчились, когда он окинул друга взглядом. — И, кажется, принять душ.

Девон прислонился к дверному косяку. Они с Сэмом вошли в дом, и никто этого не заметил. Девон выглядел таким же понурым, как и Рос. В его глазах поблескивала схожая опустошенность, но он был чистым. Ярко-голубые глаза померкли, а кожа побледнела. Все они выглядели и чувствовали себя неважно с тех пор, как отец Роса вышел из тени и забрал ту, о которой заботился каждый из них.

Коварная принцесса

Девон днями и ночами изучал книги в попытках найти способ добраться до Элли. Он даже связался со своей семьей с просьбой о помощи. Но ни они, ни книги не смогли дать желаемого ответа. Элли была в Хэле, и казалось, что единственный способ добраться до нее — ступить на тропу, которую упомянули Билли и Гарм.

Девон прочистил горло и оттолкнулся от стены.

— Сэм, отведи Роса в ванную.

Сэм взглянул на него, озадаченный суровостью в его голосе.

— А чем займешься ты?

— Мы с Билли и Гармом разработаем план, как добраться до этой дороги, — ответил Девон, приблизившись к столу и скрестив на груди руки. — А затем и до Элли.

— Как много ты успел услышать? — пробормотал Рос в пол.

— Достаточно, — хором ответили Сэм и Девон.

Билли хотела было возразить, но Девон бросил на нее суровый взгляд. Фамильяр ухмыльнулась в ответ.

«Да, — произнесла Билли. — Забери принца и отмой его. Обсудим планы, когда он протрезвеет».

Сэм подхватил Роса под мышку и повел к двери. Магия дома включила воду в ванной на втором этаже.

— Идем, Рос, — сказал Сэм. — Давай приведем тебя в порядок, а затем поразмышляем над тем, какие закуски прихватить в путешествие.

Мужчины поплелись по первому этажу дома. Их громоздкие тела слились воедино, и Рос споткнулся.

— Мы должны найти ее, Сэм, — пробормотал Рос.

— Я знаю, приятель. — Он сжал друга чуть сильнее. — Мы найдем ее.

— Обязательно, — согласился Рос и восстановил равновесие. — А после этого я сожгу королевство отца дотла.

